

**GMS550**



**120325**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Γερμανία

τηλ. +49 5258 971-0  
φαξ: +49 5258 971-120

**Τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης: +49 5258  
971-197**

[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Έκδοση: 3.0

Ημερομηνία έκδοσης: 2024-04-26

## Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

1	Ασφάλεια .....	2
1.1	Επεξήγηση των προειδοποιητικών φράσεων .....	2
1.2	Οδηγίες ασφάλειας .....	3
1.3	Προβλεπόμενη χρήση.....	6
1.4	Ακατάλληλη χρήση.....	6
2	Γενικές πληροφορίες .....	7
2.1	Ευθύνη και εγγύηση.....	7
2.2	Προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.....	7
2.3	Δήλωση συμμόρφωσης .....	7
3	Μεταφορά, συσκευασία και αποθήκευση .....	8
3.1	Έλεγχος παράδοσης.....	8
3.2	Συσκευασία .....	8
3.3	Αποθήκευση .....	8
4	Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	9
4.1	Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	9
4.2	Λειτουργίες συσκευής .....	9
4.3	Επισκόπηση τμημάτων της συσκευής .....	10
4.4	Προστατευτικά εξαρτήματα της συσκευής.....	11
5	Εγκατάσταση και χρήση .....	12
5.1	Εγκατάσταση .....	12
5.2	Χρήση .....	14
6	Καθαρισμός .....	18
6.1	Οδηγίες ασφαλείας κατά τον καθαρισμό .....	18
6.2	Καθαρισμός .....	19
7	Ανακύκλωση.....	20



**Πριν να ξεκινήσετε τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε σε ένα διαθέσιμο μέρος!**

Οι οδηγίες χρήσης περιέχουν την περιγραφή της εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησής της συσκευής, γι' αυτό αποτελούν σημαντική πηγή πληροφοριών και χρήσιμο εγχειρίδιο. Προϋπόθεση για την ασφαλή και σωστή λειτουργία της συσκευής είναι η εξοικείωση με όλες τις οδηγίες ασφάλειας και λειτουργίας που περιέχονται σ' αυτές τις οδηγίες. Επιπλέον, ισχύουν οι διατάξεις σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων, οι κανονισμοί υγείας και ασφαλείας και οι νομικοί κανονισμοί που εφαρμόζονται στον τομέα εφαρμογής της συσκευής.

Πριν αρχίσετε τη χρήση της συσκευής και ιδιαίτερα πριν την ξεκινήσετε, διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης για να αποφύγετε τραυματισμού και υλικές ζημιές. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη.

Αυτές οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να φυλάσσονται σε άμεση γειννίαση με τη συσκευή και να είναι διαθέσιμες ανά πάσα στιγμή. Όταν η συσκευή μεταβιβάζεται, είναι επίσης απαραίτητο να μεταβιβαστούν μαζί και αυτές οι οδηγίες χρήσης.

## 1 Ασφάλεια

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες της τεχνολογίας. Ωστόσο, αυτή η συσκευή μπορεί να αποτελέσει πηγή κινδύνου, εάν χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα ή όχι σύμφωνα με τον προορισμό της. Όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή πρέπει να τηρούν τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και να τηρούν τις οδηγίες ασφαλείας.

### 1.1 Επεξήγηση των προειδοποιητικών φράσεων

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις σημειώνονται σε αυτό το εγχειρίδιο με τις κατάλληλες προειδοποιητικές φράσεις. Αυτές οι οδηγίες πρέπει να τηρούνται αυστηρά για την αποφυγή ατυχημάτων, τραυματισμών και υλικών ζημιών.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

Η προειδοποιητική φράση **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο, εάν δεν αποφεύγονται.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε μέτριο ή βαρύ τραυματισμό, εάν δεν αποφεύγονται.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΣΟΧΗ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφεύγονται.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΣΟΧΗ** υποδεικνύει πιθανή υλικά ζημιά που μπορεί να προκύψει αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες ασφαλείας.

### ΟΔΗΓΙΑ!

Το σύμβολο **ΟΔΗΓΙΑ** ενημερώνει τον χρήστη για περαιτέρω πληροφορίες και οδηγίες χρήσης.

## 1.2 Οδηγίες ασφαλείας

### Ηλεκτρικό ρεύμα

- Η υπερβολική τάση δικτύου ή η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί μόνο αν τα στοιχεία στην αναγνωριστική πινακίδα αντιστοιχούν στην τάση δικτύου.
- Για να αποφύγετε ηλεκτρικά βραχυκύκλωμα, κρατήστε τη συσκευή στεγνή.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας κατά τη λειτουργία, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Μην αγγίζετε το βύσμα της συσκευής με βρεγμένα χέρια.
- Μην πιάνετε ποτέ τη συσκευή όταν έχει πέσει μέσα στο νερό. Άμεσα αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Όλες οι επισκευές και το άνοιγμα του περιβλήματος επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικούς και κατάλληλα εργαστήρια.
- Μην μεταφέρετε τη συσκευή πιάνοντάς την από το καλώδιο.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να έχει επαφή με πηγές θερμότητας ή αιχμηρές άκρες.

- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να λυγίζει, να συμπιέζεται ή να είναι δεμένο.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει πάντα να ξετυλιχθεί πλήρως.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή ή άλλα αντικείμενα πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Για να απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, πάντα πρέπει να πιάσετε το βύσμα.
- Πρέπει να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για φθορά. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βλαμμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Αν το καλώδιο είναι βλαμμένο, τότε με σκοπό να αποφύγετε κίνδυνο πρέπει να αναθέσετε την ανταλλαγή του στο εργοστάσιοσέρβις ή στο εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

### Ασφάλεια κατά τον χειρισμό κόφτη λαχανικών

- Κατά τον χειρισμό της συσκευής φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια!
- Ποτέ μην εισάγετε αντικείμενα ή εργαλεία μέσα στη συσκευή!
- Ποτέ μην βάζετε τα χέρια σας ή άλλα μέρη του σώματός σας στην περιοχή τεμαχισμού ή στο άνοιγμα εκκένωσης για να αφαιρέσετε τα τεμαχισμένα προϊόντα.
- Ποτέ μην τοποθετείτε αντικείμενα κάτω από τη συσκευή ή ανάμεσα στα πόδια της συσκευής και την επιφάνεια εργασίας.
- Ποτέ μην ανοίγετε το προστατευτικό της συσκευής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή μετά την πλήρωση με τρόφιμα.
- Ποτέ μην ξεβιδώνετε το κουμπί ασφάλισης κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή νωρίτερα από 5 δευτερόλεπτα μετά τη διακοπή λειτουργίας της συσκευής.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα προστατευτικά στοιχεία δεν είναι σωστά τοποθετημένα ή έχουν αφαιρεθεί.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή ανάποδα.
- Η συσκευή, η επιφάνεια εργασίας και το δάπεδο γύρω από τη συσκευή πρέπει να είναι πάντα στεγνά, απαλλαγμένα από σκόνη, τεμαχισμένα υπολείμματα προϊόντων και ξένα σώματα, ώστε να αποφεύγεται ο κίνδυνος ολίσθησης σε υγρό δάπεδο ή σε υπολείμματα λαχανικών.

## Ασφάλεια

---

### Λειτουργία μόνο υπό εποπτεία

- Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί μόνο υπό επίβλεψη.
- Να παραμένετε πάντα κοντά στην συσκευή.

### Λειτουργικό προσωπικό

- Η συσκευή πρέπει να χειρίζεται μόνο από ειδικευμένο και εκπαιδευμένο εξειδικευμένο προσωπικό.
- Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και άτομα με περιορισμένη εμπειρία ή/και περιορισμένη γνώση.
- Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται για να υπάρχει σιγουριά ότι δεν παίζουν ή δεν εκκινούν τη συσκευή.

### Ακατάλληλη χρήση

- Η ακατάλληλη ή απαγορευμένη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν η τεχνική της κατάσταση δεν γεννάει αμφιβολία και επιτρέπει την ασφαλή λειτουργία.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν όλες οι συνδέσεις έχουν γίνει σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν είναι καθαρή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
- Απαγορεύονται οιοσδήποτε αλλαγές και τροποποιήσεις της συσκευής.

## 1.3 Προβλεπόμενη χρήση

Οποιαδήποτε χρήση της συσκευής για διάφορους σκοπούς ή/και παρέκκλιση από την προβλεπόμενη χρήση που περιγράφεται παρακάτω απαγορεύεται και θεωρείται ακατάλληλη.

Η ακόλουθη χρήση είναι σύμφωνη με την προβλεπόμενη:

- Τεμαχισμός των κατάλληλων φρούτων και λαχανικών.

**Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για επαγγελματική χρήση.**

## 1.4 Ακατάλληλη χρήση

Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε πρόσωπα και υλικές ζημιές που προκαλούνται από επικίνδυνη τάση, φωτιά και υψηλές θερμοκρασίες. Με τη βοήθεια της συσκευής αυτής μπορεί να γίνονται μόνο οι εργασίες που περιγράφονται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.



## 2 Γενικές πληροφορίες

### 2.1 Ευθύνη και εγγύηση

Όλες οι πληροφορίες και οι οδηγίες που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης συντάχθηκαν βάσει έγκυρους κανονισμούς, σύγχρονες κατασκευαστικές και μηχανικές γνώσεις, καθώς και τη δική μας γνώση και εμπειρία πολλών ετών. Σε περίπτωση παραγγελίας ειδικών μοντέλων ή προσθέτων λειτουργιών, καθώς και χρήσης των πιο σύγχρονων τεχνικών επιτευγμάτων, η συσκευή που σας έχει παραδοθεί μπορεί να διαφέρει, υπό ορισμένες συνθήκες, από τις περιγραφές και τα σχέδια αυτών εδώ των οδηγιών χρήσης.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές και δυσλειτουργίες που προκύπτουν από:

- τη μην τήρηση των οδηγιών χρήσης,
- την ακατάλληλη χρήση,
- τεχνικές τροποποιήσεις του χρήστη,
- τη χρήση των μην προβλεπόμενων ανταλλακτικών.

Διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τεχνικές αλλαγές στο προϊόν για να βελτιώσουμε τις χρηστικές του δυνατότητες και την απόδοσή του.

GR

### 2.2 Προστασία πνευματικών δικαιωμάτων

Οι οδηγίες χρήσης και τα κείμενα, σχέδια, φωτογραφίες και άλλα στοιχεία περιέχονται σ' αυτές προστατεύονται από τους νόμους περί της πνευματικής ιδιοκτησίας. Χωρίς την έγγραφη άδεια του παραγωγού απαγορεύεται η αναπαραγωγή του περιεχομένου των οδηγιών σε οποιαδήποτε μορφή και με οποιοδήποτε τρόπο, και επίσης του οποιοδήποτε μέρους αυτών καθώς και η χρήση αυτών ή/και διανομή σε τρίτους. Παραβιάσεις των ανωτέρω οδηγούν στην υποχρέωση καταβολής αποζημίωσης. Επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος να διεκδικούμε πρόσθετες παροχές.

### 2.3 Δήλωση συμμόρφωσης

Η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωση. Τα παραπάνω επιβεβαιώνονται στη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ. Αν χρειαστεί, θα χαρούμε να σας αποστείλουμε τη σχετική δήλωση συμμόρφωσης.

### 3 Μεταφορά, συσκευασία και αποθήκευση

#### 3.1 Έλεγχος παράδοσης

Μετά την παραλαβή της συσκευής πρέπει αμέσως να ελέγξετε αν η συσκευή έφτασε ολόκληρη και αν έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη διάρκεια της μεταφοράς. Σε περίπτωση ορατών ζημιών λόγω μεταφοράς, πρέπει να αρνηθείτε την παραλαβή της συσκευής ή να την παραλάβετε υπό όρους. Στα έγγραφα μεταφοράς/δελτίο αποστολής της εταιρείας μεταφορών, πρέπει να επισημάνετε την έκταση της ζημίας και να υποβάλετε σχετική καταγγελία. Οι κρυφές ζημιές πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την ταυτοποίησή τους, καθώς οι αξιώσεις μπορούν να διεκδικηθούν μόνο εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών.

Σε περίπτωση που λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα ή αξεσουάρ παρακαλώ, επικοινωνήστε με το δικό μας Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών.

#### 3.2 Συσκευασία

Μην πετάτε το χαρτόνι της συσκευής. Μπορεί να χρειαστεί για την αποθήκευση, τη μεταφορά ή την αποστολή της συσκευής στο δικό μας κέντρο επισκευών σε περίπτωση ενδεχόμενων βλαβών.

Η συσκευασία και τα μεμονωμένα μέρη είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά. Και ειδικά: πλαστικά φύλλα και πλαστικές σακούλες, συσκευασία από χαρτόνι.

Κατά τη διάθεση των συσκευασιών, τηρήστε τους κανονισμούς στη χώρα σας. Τα υλικά συσκευασίας που μπορεί να επαναχρησιμοποιηθούν πρέπει να ανακυκλώνονται.

#### 3.3 Αποθήκευση

Κρατήστε τη συσκευασία κλειστή μέχρι να εγκατασταθεί η συσκευή και κατά την αποθήκευση ακολουθήστε τις εξωτερικές σημάνσεις σχετικά με την τοποθέτηση και την αποθήκευση. Η συσκευασία πρέπει να αποθηκεύεται μόνο κάτω από τις ακόλουθες συνθήκες:

- σε εσωτερικούς χώρους
- σε ξηρό περιβάλλον και χωρίς σκόνη
- μακριά από επιθετικά μέσα
- σε μέρος προστατευμένο από το φως του ήλιου
- σε χώρο προστατευμένο από μηχανικούς κραδασμούς.

Σε περίπτωση αποθήκευσης μεγαλύτερης διάρκειας (πάνω από τρεις μήνες), χρειάζεται τακτικός έλεγχος όλων των εξαρτημάτων και της συσκευασίας. Αν είναι απαραίτητο, η συσκευασία πρέπει να αντικατασταθεί με καινούργια.

## 4 Τεχνικά χαρακτηριστικά

### 4.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομασία:	Κόφτης λαχανικών GMS550
Κωδ. προϊόντος:	120325
Υλικό:	χυτό αλουμίνιο
Διαστάσεις της χοάνης (πλάτος x βάθος)   Ø σε mm:	1x 160 x 74   1x 58
Κατηγορία προστασίας:	IP23
Στοιχεία σύνδεσης:	0,55 kW   230 V   50 Hz
Διαστάσεις (πλάτος x βάθος x ύψος) σε mm:	240 x 630 x 500
Βάρος σε kg:	29,2

Διατηρούμε το δικαίωμα πραγματοποίησης τεχνικών μετατροπών!

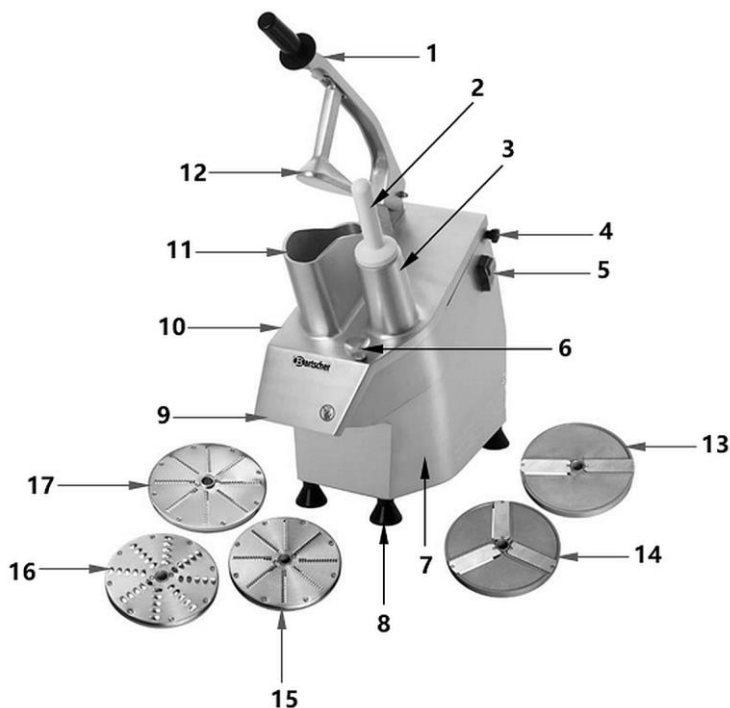
### Έκδοση / Ιδιότητες

- Σύστημα ελέγχου: κουμπί
- Διακόπτης λειτουργίας
- Συμπεριλαμβάνονται:
  - 1 δίσκος κοπής ροκανιδιών Z3a, 3 mm
  - 1 δίσκος κοπής ροκανιδιών Z5a, 5 mm
  - 1 δίσκος κοπής ροκανιδιών Z7a, 7 mm
  - 1 δίσκος κοπής φέτων E2a, 2 mm
  - 1 δίσκος κοπής φέτων E4a, 4 mm
  - 1 εξάρτημα ώθησης

### 4.2 Λειτουργίες συσκευής

Με τον κόφτη λαχανικών, χρησιμοποιώντας τους κατάλληλους δίσκους κοπής, τα λαχανικά ή τα φρούτα μπορούν να κοπούν σε διάφορα σχήματα, όπως φέτες, ράβδους, κύβους ή ροκανίδια.

## 4.3 Επισκόπηση τμημάτων της συσκευής

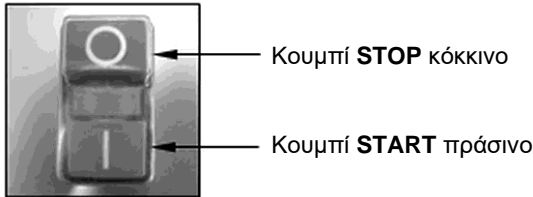


Εικ. 1

1. Μοχλός πίεσης του ράβδου ώθησης
2. Ράβδος ώθησης για κυκλικό άνοιγμα τροφοδοσίας
3. Κυκλικό άνοιγμα τροφοδοσίας
4. Άτρακτο προστατευτικού (2x)
5. Κουμπί START/STOP
6. Περιστρεφόμενο κουμπί ασφάλισης
7. Περιβλήμα
8. Πόδια (4x)
9. Άνοιγμα εκκένωσης
10. Προστατευτικό για δίσκους κοπής
11. Οβάλ άνοιγμα τροφοδοσίας
12. Ράβδος ώθησης για οβάλ άνοιγμα τροφοδοσίας
13. Δίσκος κοπής φέτων E2a
14. Δίσκος κοπής φέτων E4a
15. Δίσκος κοπής ροκανιδιών Z5a
16. Δίσκος κοπής ροκανιδιών Z7a
17. Δίσκος κοπής ροκανιδιών Z3a

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Εξαρτήματα χειρισμού



Εικ. 2

## 4.4 Προστατευτικά εξαρτήματα της συσκευής

### Προστατευτικές διατάξεις

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με 2 διατάξεις ασφαλείας (μικροδιακόπτες):

- **ασφάλιση με μικροδιακόπτη**, που διακόπτει τη λειτουργία της συσκευής όταν ανοίγει το προστατευτικό των δίσκων κοπής.
- **Μικροδιακόπτης στο άνοιγμα τροφοδοσίας**, ο οποίος αποσυνδέει τη συσκευή όταν ανασηκώνεται ο οβάλ μοχλός πίεσης της ράβδου πίεσης.

### Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρόλο που η συσκευή διαθέτει όλες τις μηχανικές και ηλεκτρικές διατάξεις ασφαλείας σύμφωνα με τα πρότυπα υπάρχουν υπολειπόμενοι κίνδυνοι που δεν μπορούν να αποκλειστούν τελείως. Σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας, υποδεικνύονται με τη λέξη **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**. Τηρήστε επίσης τις προειδοποιητικές οδηγίες που βρίσκονται στις προειδοποιητικές αυτοκόλλητες ετικέτες στη συσκευή.

Οι υπολειμματικοί κίνδυνοι (π.χ. κίνδυνος κοπής) ενδέχεται να προκύψουν κατά την αφαίρεση, την τοποθέτηση και τον καθαρισμό των δίσκων κοπής. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά τον χειρισμό και να φοράτε πάντα καλά, μαλακά και ανθεκτικά στις τομές γάντια πέντε δακτύλων.

## 5 Εγκατάσταση και χρήση

### 5.1 Εγκατάσταση



#### ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

Η εσφαλμένη εγκατάσταση, ρύθμιση, λειτουργία, συντήρηση ή λανθασμένο χειρισμό της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς σε πρόσωπα και ζημιές σε πράγματα.

Η τοποθέτηση και η εγκατάσταση, καθώς και οι επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από εξουσιοδοτημένη τεχνική υπηρεσία σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία.

#### ΟΔΗΓΙΑ!

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη και δεν εγγυάται για ζημιές που οφείλονται σε μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ή σε ακατάλληλη εγκατάσταση.

GR

#### Αποσυσκευασία / εγκατάσταση

- Αποσυσκευάστε τη συσκευή και αφαιρέστε όλα τα εξωτερικά και εσωτερικά στοιχεία συσκευασίας και τις ασφάλιες για τη μεταφορά.



#### ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

##### Κίνδυνος ασφυξίας!

Απαγορεύεται τα παιδιά να έχουν πρόσβαση σε υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες και στοιχεία φελιζόλ.

- Αν υπάρχει προστατευτική μεμβράνη πάνω στη συσκευή, αφαιρέστε την. Πρέπει να βγάλετε την προστατευτική μεμβράνη προσεκτικά έτσι ώστε να μην αφήσετε υπολείμματα κόλλας. Εναλλακτικά αφαιρέστε τα υπολείμματα της κόλλας με κατάλληλο διαλυτικό.
- Προσέξτε να μην καταστρέψετε την πινακίδα τύπου και τις προειδοποιητικές οδηγίες στη συσκευή.
- **Ποτέ** μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με υγρασία ή υγρό.
- Πρέπει να τοποθετήσετε τη συσκευή έτσι ώστε η πρίζα να είναι πάντα εύκολα διαθέσιμη με σκοπό τη γρήγορη αποσύνδεση της συσκευής όταν υπάρξει τέτοια ανάγκη.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε μια επιφάνεια με τις ακόλουθες ιδιότητες:

## Εγκατάσταση και χρήση

- ίσια, με επαρκή φέρουσα ικανότητα, ανθεκτική στο νερό, στεγνή και ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες
  - αρκετά μεγάλη, έτσι ώστε η εργασία με τη συσκευή να γίνεται χωρίς προβλήματα
  - εύκολα προσβάσιμη
  - έχοντας που έχει καλό εξαερισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη με τη γείωση.
  - Κατά την εγκατάσταση του κόφτη λαχανικών, λάβετε υπόψη σας τον απαιτούμενο χώρο για την τοποθέτησή του, καθώς και τον χώρο για το δοχείο συλλογής των τεμαχισμένων λαχανικών και των προς επεξεργασία προϊόντων.
  - Θα πρέπει να αφήνετε αρκετό χώρο γύρω από τον κόφτη λαχανικών ώστε να υπάρχει ελευθερία κινήσεων για το άτομο που χειρίζεται τη συσκευή και διέλευση για άλλο άτομο.
  - Ο χώρος όπου είναι εγκατεστημένη η συσκευή πρέπει να είναι καλά φωτισμένος, ο φωτισμός πρέπει να καλύπτει ολόκληρο τον χώρο εργασίας και να μην τυφλώνει τον χειριστή.
  - Τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής δεν πρέπει να καλύπτονται ή να φράσσονται, ώστε να αποφεύγεται η υπερθέρμανση της συσκευής και η πρόκληση ζημιών σε πρόσωπα και πράγματα.
  - Για την ασφαλή χρήση της συσκευής, διατηρείτε απόσταση τουλάχιστον 20 cm μεταξύ τοίχων, αντικειμένων, ραφιών κ.λπ. και του κόφτη λαχανικών.

## Σύνδεση με ηλεκτρικό ρεύμα

- Βεβαιωθείτε ότι τα τεχνικά χαρακτηριστικά της συσκευής (βλ. την αναγνωριστική πινακίδα) ταιριάζουν με τα στοιχεία του τοπικού δικτύου.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια μόνη, επαρκώς προστατευμένη πρίζα με προστατευτική επαφή. Μην συνδέετε τη συσκευή σε μια πολλαπλή υποδοχή.
- Κατευθύνετε το καλώδιο σύνδεσης έτσι ώστε κανείς να μην μπορεί να πατήσει πάνω του ή να περάσει πάνω από αυτό.

### 5.2 Χρήση



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού!**

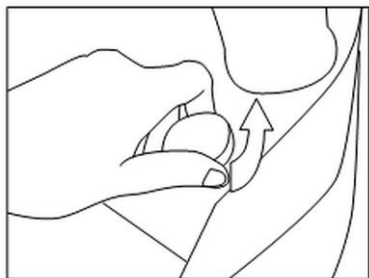
**Οι λεπίδες των δίσκων κοπής είναι πολύ αιχμηρές!**

Φοράτε πάντοτε καλά, μαλακά και ανθεκτικά στα κοψίματα γάντια πέντε δακτύλων για σταθερό κράτημα των αντικειμένων κατά την τοποθέτηση, αφαίρεση, καθαρισμό των δίσκων κοπής.

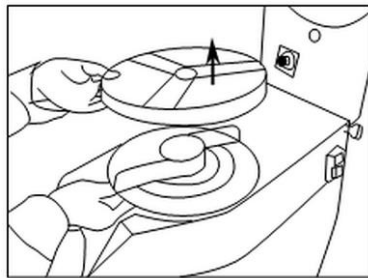
Ποτέ μην πιέζετε τα προϊόντα τεμαχισμού με το χέρι σας, χρησιμοποιήστε μόνο τη παρεχόμενη ράβδο ώθησης!

#### Ετοιμασία συσκευής

1. Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και τον εξοπλισμό της καθαρίστε τα σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην παράγραφο **6.2 «Καθαρισμός»**.
2. Προετοιμάστε τα προϊόντα προς τεμαχισμό.
3. Επιλέξτε τους κατάλληλους δίσκους κοπής και τοποθετήστε τους στη συσκευή πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία τεμαχισμού.



Εικ. 3



Εικ. 4

4. Χρησιμοποιήστε το κουμπί για να ξεβιδώσετε την ασφάλιση περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
5. Σηκώστε ψηλά το μοχλό της ράβδου ώθησης και ανοίξτε διάπλατα το προστατευτικό.
6. Τοποθετήστε πρώτα τον πλαστικό δίσκο εκτίναξης και στη συνέχεια τον επιλεγμένο δίσκο κοπής.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**



## Εγκατάσταση και χρήση

**Η τοποθέτηση του δίσκου εκτίναξης είναι απαραίτητη για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Ο δίσκος εκτίναξης πρέπει να τοποθετείται πάντα πρώτος.**

7. Κλείστε το προστατευτικό και ασφαλίστε το περιστρέφοντας το κουμπί ασφάλισης δεξιόστροφα.
8. Πιέστε το πράσινο κουμπί START, ώστε οι δίσκοι κοπής να εμπλακούν σωστά.

## Τεμαχισμός λαχανικών / φρούτων

1. Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία τεμαχισμού, βεβαιωθείτε ότι τα λαχανικά είναι κατάλληλα ως προς το είδος, την ποιότητα και το μέγεθος. Προετοιμάστε τα λαχανικά.
2. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από το άνοιγμα εκκένωσης.
3. Συνδέστε τη συσκευή στη μόνη πρίζα με γείωση.
4. Πριν από την έναρξη της διαδικασίας τεμαχισμού, ανασηκώστε τον μοχλό της οβάλ ράβδου πίεσης του ανοίγματος τροφοδοσίας και κρατήστε τον σε αυτή θέση.
5. Τοποθετήστε τα προς τεμαχισμό προϊόντα στο οβάλ ή στρογγυλό άνοιγμα.

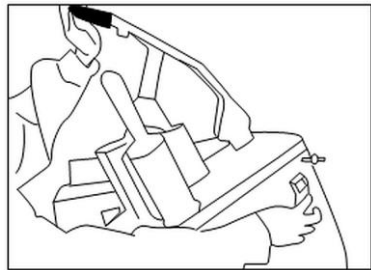
### **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

**Να τοποθετείτε τα λαχανικά ένα προς ένα στο άνοιγμα τροφοδοσίας ως εξής: 1 πατάτα, 1 καρότο κ.λπ.**

6. Για να εκκινήσετε τη συσκευή, πατήστε το πράσινο κουμπί START με το δεξί σας χέρι, κρατήστε το μοχλό της ράβδου πίεσης με το αριστερό σας χέρι.
7. Στη συνέχεια, χαμηλώστε σταδιακά τον μοχλό της ράβδου πίεσης πιέζοντας ελαφρά για να επιτύχετε καλύτερο αποτέλεσμα κοπής.

### **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

**Μην πιέζετε πολύ δυνατά τον μοχλό της ράβδου πίεσης, διαφορετικά τα εξαρτήματα της συσκευής θα υπερφορτωθούν.**



Εικ. 5

8. Μόλις ο μοχλός της ράβδου πίεσης φτάσει στο τέλος, ανασηκώστε τον. Η διαδικασία τεμαχισμού μπορεί να επαναλαμβάνεται μέχρι να τεμαχιστεί η απαιτούμενη ποσότητα λαχανικών.

9. Για να κόβετε κυλινδρικά λαχανικά, όπως καρότα, αγγούρια, κολοκυθάκια κ.λπ. σε στρογγυλές φέτες, τα λαχανικά πρέπει να εισαχθούν στο μικρό στρογγυλό άνοιγμα τροφοδοσίας και το προϊόν να πιεστεί ελαφρά προς τα κάτω με της ράβδο πίεσης.
10. Επαναλάβετε τον περιγραφόμενο κύκλο μέχρι να τεμαχιστεί η απαιτούμενη ποσότητα λαχανικών.
11. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία τεμαχισμού, απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κόκκινο κουμπί STOP.
12. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος (τραβήξτε το φισ από την πρίζα!).

### Δίσκοι κοπής

#### Δίσκοι κοπής σε φέτες

π.χ. για αγγούρια, ντομάτες, πιπεριές, κρεμμύδια, πράσα, πατάτες, κόκκινο λάχανο, λευκό λάχανο, ανανά, ακτινίδια



Μοντέλο:	<b>E1a</b>	<b>E2a</b>	<b>E4a</b>	<b>E8a</b>	<b>E10a</b>
Πάχος φέτας:	1 mm	2 mm	4 mm	8 mm	10 mm
Κωδ. προϊόντος:	<b>120316</b>	<b>120307</b>	<b>120308</b>	<b>120309</b>	<b>120310</b>

#### Δίσκοι κοπής σε ράβδους

π.χ. για ωμά λαχανικά, καρότα, ραπανάκια, αγγούρια



Μοντέλο:	<b>H3a</b>	<b>H4a</b>
Πάχος ράβδου:	3 mm	4 mm
Κωδ. προϊόντος:	<b>120311</b>	<b>120312</b>

## Εγκατάσταση και χρήση

### Δίσκοι κοπής για ροκανίδια

π.χ. για ωμά λαχανικά, λευκό λάχανο, μήλα, ραπανάκια, παντζάρια, σοκολάτα, κίτρινα τυριά (μαλακά και σκληρά)



Μοντέλο:	<b>Z3a</b>	<b>Z5a</b>	<b>Z7a</b>	<b>K5-AHB</b>
Πάχος ροκανιδιών:	3 mm	5 mm	7 mm	5 mm
Κωδ. προϊόντος:	<b>120313</b>	<b>120314</b>	<b>120315</b>	<b>120302</b>

### ΟΔΗΓΙΑ!

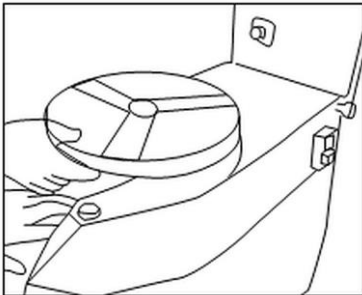
Οι δίσκοι κοπής που επισημαίνονται με \* περιλαμβάνονται ήδη στο πλαίσιο της παράδοσης.

### Αφαίρεση και τοποθέτηση των δίσκων κοπής

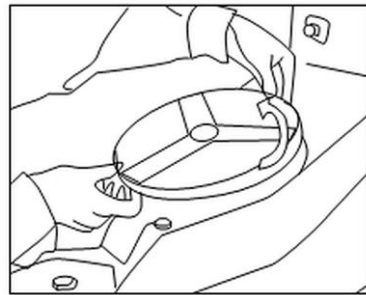
#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ποτέ μην περιστρέφετε το κουμπί ασφάλισης ενώ η συσκευή λειτουργεί, απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή.

1. Χρησιμοποιήστε το κουμπί για να ξεβιδώσετε την ασφάλιση περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
2. Σηκώστε τον μοχλό της ράβδου ώθησης και ανοίξτε διάπλευρα το προστατευτικό.
3. Περιστρέψτε τον δίσκο κοπής αριστερόστροφα.



Εικ. 6



Εικ. 7

4. Καλύψτε τις λεπίδες του δίσκου κοπής (π.χ. με ένα πανί).
5. Στη συνέχεια, ανασηκώστε τον δίσκο κοπής ψηλά βάζοντας το ένα χέρι κάτω από τον δίσκο. Αφαιρέστε τον δίσκο.
6. Επομένως εγκαταστήστε τον δίσκο κοπής που χρειάζεται.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

**Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό επανατοποθετείται με την ασφάλιση μετά τη χρήση των δίσκων κοπής! Περιστρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί δεξιόστροφα και σφίξτε το.**

## 6 Καθαρισμός

### 6.1 Οδηγίες ασφαλείας κατά τον καθαρισμό

- Πριν από τον καθαρισμό, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
- Προσέξτε να μην εισέλθει νερό μέσα στη συσκευή. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά κατά τον καθαρισμό. Για να καθαρίσετε τη συσκευή μην χρησιμοποιήσετε ρεύμα νερού υπό πίεση.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα (μαχαίρι, πιρούνι κ.λπ.) για να καθαρίσετε τη συσκευή. Τα αιχμηρά αντικείμενα μπορούν να βλάψουν τη συσκευή και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία όταν έρχονται σε επαφή με τα αγώγιμα στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες ούτε καυστικά μέσα καθαρισμού. Μπορούν να βλάψουν την επιφάνεια.

### 6.2 Καθαρισμός



#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

**Ορισμένα καθαριστικά είναι επιβλαβή για την υγεία, τα υπολείμματά τους μπορεί να περάσουν στα επεξεργασμένα λαχανικά.**

Μην χρησιμοποιείτε μέσα καθαριστικά, για αφαλατώσεις, διαλύτες ή διαλυτικά για τον καθαρισμό της συσκευής.

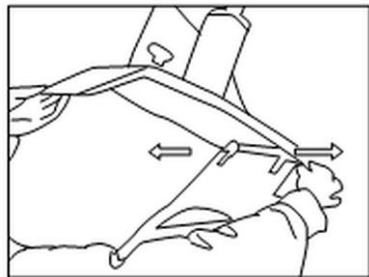
#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

**Η συσκευή δεν προορίζεται για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων.**

1. Στο τέλος κάθε εργάσιμης ημέρας και, εάν είναι απαραίτητο, συχνότερα, καθαρίστε όλα τα μέρη της συσκευής που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα.
2. Φοράτε προστατευτικά γάντια πριν από τον καθαρισμό για να προστατέψετε τα δάχτυλα ή τα χέρια σας από τις αιχμηρές λεπίδες των δίσκων κοπής.
3. Ξεβιδώστε την ασφάλιση και ανοίξτε διάπλατα το προστατευτικό.
4. Προσεκτικά αφαιρέστε τους σίσκους κοπής.
5. Αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα τροφών (π.χ. με μια πλαστική ξύστρα) από τις εσωτερικές επιφάνειες του ανοίγματος της τροφοδοσίας και της εκκένωσης, από το μοχλό της ράβδου πίεσης, από τη ράβδο πίεσης, από την περιοχί τεμαχισμού και από το καπάκι.
6. Βουτήξτε τους δίσκους κοπής σε ζεστό νερό και καθαρίστε τους προσεκτικά με μια πλαστική βούρτσα καθαρισμού. Καθαρίζετε τους δίσκους κοπής έναν-έναν για να αποφύγετε τη ζημιά από το χτύπημα ή το τρίψιμο.

Για να γίνει πιο εύκολο το καθάρισμα, μπορείτε να αφαιρέσετε το προστατευτικό της συσκευής.

7. Πριν ξεβιδώστε τους δύο πείρους στο προστατευτικό (όπως φαίνεται στην εικόνα) και στη συνέχεια αφαιρέστε το.
8. Καθαρίστε το προστατευτικό με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό.
9. Στη συνέχεια ξεπλύνετε καλά τους δίσκους κοπής και το προστατευτικό με καθαρό νερό.



Εικ. 8

10. Τέλος, στεγνώστε καλά τους δίσκους κοπής και το προστατευτικό με ένα πανί χωρίς χνούδι.
11. Καθαρίστε όλες τις επιφάνειες του ανοίγματος τροφοδοσίας και της εσης, του μοχλού πίεσης, της ράβδου πίεσης, της περιοχής τεμαχισμού με ένα μαλακό, υγρό (χωρίς να στάζει) πανί και ζεστό νερό με ήπιο απορρυπαντικό.
12. Σκουπίστε τις καθαρισμένες επιφάνειες με ένα πανί χωρίς χνούδι εμποτισμένο με καθαρό νερό.
13. Καθαρίστε τη ράβδο ώθησης με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Να το ξεπλύνετε με καθαρό νερό.
14. Στη συνέχεια απολυμάνετε όλες τις περιοχές και τα μέρη της συσκευής που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα με κατάλληλο απολυμαντικό.
15. Σκουπίστε το περίβλημα με ένα μαλακό σφουγγάρι ή πανί χρησιμοποιώντας ένα ήπιο απορρυπαντικό. Σκουπίστε με ένα καθαρό και ελαφρύ υγρό πανί για να απομακρύνετε επιμελώς τυχόν υπολείμματα καθαριστικού.
16. Στεγνώστε σχολαστικά όλα τα καθαρισμένα μέρη και επιφάνειες με ένα πανί χωρίς χνούδι.
17. Καθαρίζετε τακτικά την επιφάνεια εργασίας και την περιοχή γύρω από αυτήν.

GR

## 7 Ανακύκλωση

### Ηλεκτρικές συσκευές



Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός σημειώνεται με αυτό το σύμβολο. Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται και να ανακυκλώνονται με κατάλληλο και φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Μην πετάτε ηλεκτρικές συσκευές μαζί με οικιακά απορρίμματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφαιρέστε το καλώδιο σύνδεσης από τη συσκευή.

Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να μεταφέρονται σε καθορισμένα σημεία συλλογής.